

### 神雕俠侶

金庸著 (八十)

第二回 赤練神掌

「娘子，這家門今日若是難逃一死，也讓我們死得個了了，多麼的威名。」陸大娘心中一酸，道：「大哥說得是。」

二人越牆回廳，走到後院，忽聽得東邊牆上的一响，高處有人。陸立鼎搶上一步，擋在妻子身前，抬頭看時，却見牆上坐着一個男孩，頭上繫着兩根小辮兒，伸手去摘一朵凌霄花，又聽牆邊有人叫道：「小心，莫掉下來。」原來程英，陸無雙和另一個男孩守在牆邊，見程英立鼎心裏想：「這兩個孩兒是來借宿的，怎麼如此頑皮？」

牆頭那男孩摘了一朵凌霄花，陸無

電話 MU 4-1754

## 紀經漢黃

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

加國 興泰有限公司 TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

### 新到

大紅咸豆 五彩皮豆 香甜菜脯 新大蠔豉 粉葛蓮藕 芋仔馬蹄 新黃花同 大三牙白

代理：詒厥齋各式藥酒 專車送貨 快捷妥當

華哥 大拿加 元發棧 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C. 新電話 682-6574 682-6575

### 新到大幫

唐山糯米 花旗糯米 靚紅咸蛋 新栗肉干 大塊粽葉 去壳綠豆 花旗蝦肉 天津紅豆 秘魯綠豆

那男孩拍手喝采，叫道：「到這裏來！」陸無雙雙手拉着桂花樹枝，在空中翻了兩個筋斗，突然身子凌空，往牆頭撲了過去。

以她的輕功造詣而言，這一撲實是大為行險僥倖，只是她氣惱那男孩把花架拋給表姊，不給自己，也是女孩兒家好勝心切，竟不顧危險的從空中飛躍過去，那男孩吃了一驚，叫道：「留神！」伸手相接，他者不伸出

伯影相館 YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578 Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

家庭照相 結婚照相 護照照相 僑胞晚上惠顧 請先電約

HUGO C. ORRE 柯氏水暖

承接修理與安裝。各種熱水爐。煤油與煤氣爐。電力通清潔水。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

AL 5-0955, MU 4-2917

NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣

電話 MU 1-6513

女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師 前任南京中醫學院醫務主任 現任澳門同濟醫院醫務主任

445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 2-1078

菊菊園有限公司 KAM GOOK YUEN

164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-0511

本公司專售國日 日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什。什。各種肉品。精製燒臘。中西 福食什貨。四時 瓜菜。貨真價實 發行零售。一律優待。

文輝製約 中西書籍

Chinese Publicity Bureau Ltd. 中華出版社

309 E. Hastings St. Vancouver

大藥房 MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C. 電話 MU 4-8634

專配西藥 各種補丸 各種西藥 各種西藥 各種西藥

KUO KUNG SIK CO. 國興公司

電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲綢男女衣 裝。官服。及各種 雜貨。應有盡有。 貨真價實。歡迎 各界人士光臨。

格靈威殯儀館 Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C. 本館電話: 253-2511

本館備有：專辦喪事，規模大小，一律歡迎。包括山葬，棺木車輓，取價公道。石碑銅碑，八十五元，石碑銅碑，八十五元，石碑銅碑，八十五元。

Funeral Director Mr. R. D. Walter 華人代理簡建平 電話 683-1724

華強公司 KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 4-8821

專售及修理各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮樂味製廠 WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 254-3153

臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

VIADUCT DRUG STORE 648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B.C.

懷亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號舖街

振慎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C. 各式客車貨車

VALEANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN, VOLVO, JEEP.

請與 或電話與 本人洽商 H. Harry Tuiy TR 6-9211 住宅電話 TR 6-6289

HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 3-9552

本飯店 位近華區 來往便利 招待週到 時代房舍 床褥清潔 新裝熱水 日夜供應 有升降機 以上更便 長住更宜 價格相宜 租價隨時 可租：朱旺朱子波

華埠雜誌「半月刊」

華埠雜誌「半月刊」 內容豐富 報導詳實 歡迎訂閱

明和鐵行 Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 電話 683-7268

本行專辦各國製造各種鐵器。如：鋼絲、鋼釘、鋼絲、鋼釘、鋼絲、鋼釘。

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（本埠郵寄）每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十九元二角

（加國郵寄）每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年九元七角五分 全年十九元五角

（美、英、各國）照郵寄價目。

本報除星期日及例假外，每日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止，隨時照計奉還存摺報費）

專家驗眼 氏律古屋 A. Gerard Hirschberg, Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. MU 1-8829

明達 承接木工油漆

承接木工油漆 承接木工油漆 承接木工油漆

HERDER SOLINGEN-GERMANY 另有德國市必嘜 中國樣式刀全鋼 鋒利光刀桑刀兩

又辦到德國 孖人嘜中國 樣式刀全鋼 製成非常鋒 利耐用每張

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name \_\_\_\_\_

通訊處 Address \_\_\_\_\_

埠名 City \_\_\_\_\_ 區域 Zone \_\_\_\_\_

省份 Prov. \_\_\_\_\_

茲交付 元 毫 仙 滙票 Money Order  長紙 Cheque

(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

訂閱壹個月  壹季  半年  全年  新訂開戶  續訂開戶

(或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，便即能辦理。轉寄新址)